KOMISSION ASETUS (EY) N:o 38/2007,

annettu 17 päivänä tammikuuta 2007,

pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta Belgian, Tšekin, Espanjan, Irlannin, Italian, Unkarin, Puolan, Slovakian ja Ruotsin interventioelinten hallussa olevan sokerin myymiseksi uudelleen vientiä varten

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 20 päivänä helmikuuta 2006 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 318/2006 ([1]) ja erityisesti sen 40 artiklan 1 kohdan g alakohdan ja 40 artiklan 2 kohdan d alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Maataloustuotteiden tuonti-, vienti- ja ennakkovahvistustodistusmenettelyn soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 29 päivänä kesäkuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 952/2006 ([2]) 39 artiklan 1 kohdassa säädetään, että interventioelimet voivat myydä sokeria vasta kun komissio on tehnyt asiaa koskevan päätöksen.

(2) Belgialla, Tšekillä, Espanjalla, Irlannilla, Italialla, Unkarilla, Puolalla, Slovakialla ja Ruotsilla on sokerin interventiovarastoja. Markkinatarpeiden täyttämiseksi on aiheellista avata pysyvä tarjouskilpailu, jolla nämä varastot asetetaan käyttöön vientiä varten.

(3) Jotta vältettäisiin vientitukea saaneiden sokerialan tuotteiden yhteisöön jälleentuonnista aiheutuvat väärinkäytökset, on syytä olla vahvistamatta Länsi-Balkanin maiden osalta vientitukea.

(4) Yhteisön markkinoilla vallitsevan tilanteen huomioon ottamiseksi olisi säädettävä, että komissio vahvistaa enimmäisvientihinnan kunkin osittaisen tarjouskilpailun osalta.

(5) Belgian, Tšekin, Espanjan, Irlannin, Italian, Unkarin, Puolan, Slovakian ja Ruotsin interventioelinten olisi toimitettava tarjoukset komissiolle. Tarjouksen tekijöiden nimettömyys olisi säilytettävä.

(6) Asetuksen (EY) N:o 952/2006 42 artiklan 1 kohdan d alakohdan mukaisesti tarjouskilpailun voittajan maksettavaksi tuleva hinta olisi määritettävä tarjouskilpailulla.

(7) Asetuksen (EY) N:o 952/2006 42 artiklan 2 kohdan e alakohdan mukaisesti on aiheellista määrittää vientitodistusten voimassaoloaika.

(8) Interventiosokerin määrien moitteettoman hallinnoinnin varmistamiseksi olisi säädettävä, että jäsenvaltiot antavat komissiolle tiedoksi tosiasiallisesti myydyt ja viedyt määrät.

(9) Asetuksen (EY) N:o 952/2006 59 artiklan toisessa kohdassa säädetään, että neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/2001 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä interventioelinten sokerinoston ja myynnin osalta 27 päivänä kesäkuuta 2001 annettua komission asetusta (EY) N:o 1262/2001 ([3]) sovelletaan edelleen interventioon ennen 10 päivää helmikuuta 2006 hyväksyttyyn sokeriin. Interventiosokerin uudelleenmyynnin kannalta tällainen erottelu on kuitenkin tarpeeton, ja sen soveltaminen aiheuttaisi hallinnollisia vaikeuksia jäsenvaltioille. Sen vuoksi on aiheellista olla soveltamatta asetusta (EY) N:o 1262/2001 interventiosokerin uudelleenmyyntiin tämän asetuksen nojalla.

(10) Pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta Belgian, Tšekin, Saksan, Espanjan, Irlannin, Italian, Unkarin, Puolan, Slovenian, Slovakian ja Ruotsin interventioelinten hallussa olevan sokerin myymiseksi uudelleen yhteisön markkinoilla 7 päivänä heinäkuuta 2006 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1039/2006 ([4]) mukaisesti myönnetyt määrät olisi otettava huomioon niissä jäsenvaltion käytössä olevissa määrissä, jotka voidaan myöntää, kun komissio vahvistaa enimmäisvientituen.

(11) Sokerin hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

([1]) EUVL L 58, 28.2.2006, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2011/2006 (EUVL L 384, 29.12.2006, s. 1).

([2]) EUVL L 178, 1.7.2006, s. 39.

([3]) EYVL L 178, 30.6.2001, s. 48. Asetus kumottu asetuksella (EY) N:o 952/2006.

([4]) EUVL L 187, 8.7.2006, s. 3. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1555/2006 (EUVL L 288, 19.10.2006, s. 3).

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Belgian, Tšekin, Espanjan, Irlannin, Italian, Unkarin, Puolan, Slovakian ja Ruotsin interventioelinten on avattava pysyvä tarjouskilpailu interventioon hyväksytyn, vientiä varten käytettävissä olevan 852 681 sokeritonnin kokonaismäärän myymiseksi vientiä varten kaikkiin määräpaikkoihin Albaniaa, Kroatiaa, Bosnia ja Hertsegovinaa, entistä Jugoslavian tasavaltaa Makedoniaa, Serbiaa, Kosovoa ja Montenegroa lukuun ottamatta. Jäsenvaltiokohtaiset enimmäismäärät vahvistetaan liitteessä I.

2 artikla

1. Määräaika tarjousten jättämiselle ensimmäisessä osittaisessa tarjouskilpailussa alkaa 19 päivänä tammikuuta 2007 ja päättyy 24 päivänä tammikuuta 2007 kello 15.00 Brysselin aikaa.

Määräajat tarjousten jättämiselle toisessa ja sitä seuraavissa osittaisissa tarjouskilpailuissa alkavat edellisen määräajan päättymistä seuraavana ensimmäisenä työpäivänä. Ne päättyvät kello 15.00 Brysselin aikaa:

— 7 ja 21 päivänä helmikuuta 2007,

— 7 ja 28 päivänä maaliskuuta 2007,

— 18 ja 25 päivänä huhtikuuta 2007,

— 9 ja 23 päivänä toukokuuta 2007,

— 13 ja 27 päivänä kesäkuuta 2007,

— 11 ja 18 päivänä heinäkuuta 2007,

— 8 ja 29 päivänä elokuuta 2007,

— 12 ja 26 päivänä syyskuuta 2007.

2. Tarjoukset on jätettävä interventioelimelle, joka pitää sokeria hallussaan liitteen I mukaisesti.

3 artikla

Asianomaisten interventioelinten on toimitettava jätetyt tarjoukset komissiolle kahden tunnin kuluessa 2 artiklan 1 kohdassa säädetyn tarjousten jättämisen määräajan päättymisestä.

Tarjoajien henkilöllisyyttä ei paljasteta.

Jätetyt tarjoukset on toimitettava liitteessä II esitetyn mallin mukaisessa sähköisessä muodossa.

Tarjousten puuttuessa kyseisen jäsenvaltion on ilmoitettava siitä komissiolle samassa määräajassa.

4 artikla

1. Komissio vahvistaa valkoisen sokerin tai raakasokerin enimmäisvientituen tai päättää olla hyväksymättä tarjouksia asetuksen (EY) N:o 318/2006 39 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.

2. Yhtä erää varten käytettävissä olevista määristä vähennetään kyseiselle erälle samana päivänä asetuksella (EY) N:o 1039/2006 myönnetyt määrät.

Jos tarjouskilpailun ratkaisemisesta 1 kohdan mukaisesti vahvistetun enimmäisvientituen mukaisesti olisi seurauksena erään käytettävissä olevan määrän ylittyminen, tarjouskilpailu ratkaistaan ainoastaan käytettävissä olevan vähennetyn määrän osalta.

Jos tarjouskilpailun ratkaisemisesta 1 kohdan mukaisesti vahvistetun enimmäisvientituen mukaisesti olisi seurauksena erään käytettävissä olevan määrän ylittyminen, tarjouskilpailu ratkaistaan ainoastaan käytettävissä olevan vähennetyn määrän osalta.

a) suhteessa kussakin tarjouksessa tarkoitettuun kokonaismäärään; tai

b) kunkin tarjoajan osalta erikseen vahvistettavaan enimmäistonnimäärään asti; tai

c) arpomalla.

3. Tarjouskilpailun voittajan maksettavaksi asetuksen (EY) N:o 952/2006 42 artiklan 1 kohdan d alakohdan mukaisesti tuleva hinta on 632 euroa tonnilta valkoista sokeria ja 497 euroa tonnilta raakasokeria.

5 artikla

1. Vientitodistushakemusten ja todistusten 20 kohdassa on oltava jokin liitteessä III luetelluista maininnoista.

2. Osittaisen tarjouskilpailun yhteydessä myönnetyt vientitodistukset ovat voimassa niiden myöntämispäivästä kyseisen osittaisen tarjouskilpailun toteuttamiskuukautta seuraavan viidennen kalenterikuukauden loppuun.

6 artikla

1. Interventioelinten on ilmoitettava komissiolle liitteessä IV olevan mallin mukaisesti osittaisessa tarjouskilpailussa myyty määrä tarkasti viimeistään viidentenä työpäivänä siitä, kun komissio on vahvistanut enimmäisvientituen.

2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle viimeistään kunkin kalenterikuukauden lopussa edellisen kalenterikuukauden osalta niiden vientitodistusten sokerimäärät, jotka on palautettu toimivaltaisille viranomaisille, ja vastaavat sokerin vientimäärät, ottaen huomioon komission asetuksen (EY) N:o 1291/2000 [1] 8 artiklan 4 ja 5 kohdassa sallitut poikkeamat.

7 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 952/2006 59 artiklan toisessa kohdassa säädetään, kyseistä asetusta sovelletaan interventioon ennen 10 päivää helmikuuta 2006 hyväksytyn sokerin tämän asetuksen 1 artiklassa tarkoitettuun uudelleenmyyntiin.

8 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 17 päivänä tammikuuta 2007.

Komission puolesta

Mariann FISCHER BOEL

Komission jäsen

[1] EYVL L 152, 24.6.2000, s. 1.

LIITE I

Interventiosokeria hallussaan pitävät jäsenvaltiot

Jäsenvaltio	Interventioelin	Interventioelimen hallussa ja myyntiin vientiä varten käytettävissä olevat määrät (tonnia)
Belgia	Bureau d'intervention et de restitution belge/ Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB) Rue de Trèves, 82/Trierstraat 82 B-1040 Bruxelles/B-1040 Brussel Tél./Tel. (32-2) 287 24 11 Fax (32-2) 287 25 24	28 648,00
Tšekki	Státní zemědělský intervenční fond Oddělení pro cukr a škrob Ve Smečkách 33 CZ-11000 PRAHA 1 Tel.: (420) 222 87 14 27 Fax: (420) 222 87 18 75	35 902,72
Espanja	Fondo Español de Garantía Agraria Beneficencia, 8 E-28004 Madrid Tel. (34) 913 47 64 66 Fax (34) 913 47 63 97	43 084,00
Irlanti	Intervention Section On Farm Investment Subsidies & Storage Division Department of Agriculture & Food Johnstown Castle Estate Wexford Ireland Tél.: (00 353) 53 63437 Fax: (00 353) 9142843	12 000,00
Italia	AGEA — Agenzia per le erogazioni in agricoltura Ufficio ammassi pubblici e privati e alcool Via Torino, 45 00185 Roma Tel. (39 06) 49 49 95 58 Fax: (39 06) 49 49 97 61	492 791,70
Unkari	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (MVH) (Agricultural and Rural Development Agency) Soroksári út 22–24. HU-1095 Budapest Tel.: 36/1/219-6213 Fax: 36/1/219-8905 vagy 36/1/219-6259	138 592,90
Puola	Agencja Rynku Rolnego Biuro Cukru Dział Dopłat i Interwencji Nowy Świat 6/12 00-400 Warszawa Tél.: +48 22 661 71 30 Fax: +48 22 661 72 77	8 623,00
Slovakia	Pôdohospodárska platobná agentúra Oddelenie cukru a ostatných komodít Dobrovičova 12 815 26 Bratislava Slovenská republika Tel.: (421-2) 58 24 32 55 Fax: (421-2) 53 41 26 65	34 000,00
Ruotsi	Statens jordbruksverk S-551 82 Jönköping Tél.: (46-36) 15 50 00 Fax: (46-36) 19 05 46	59 038,00

LIITE II

3 artiklassa tarkoitetun komissiolle toimitettavan tiedonannon malli

Lomake (*)

Pysyvä tarjouskilpailu interventioelinten hallussa olevan sokerin myymiseksi uudelleen

Asetus (EY) N:o 38/2007

1	2	3	4	5
Interventiosokeria myyvä jäsenvaltio	Tarjouksen tekijän numero	Erän numero	Määrä (tonnia)	Vientituki euroa/100 kg
	1 2 3 jne.			

(*) Faksattava seuraavaan numeroon: +32 2 292 10 34.

LIITE III

Asetuksen 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut maininnat

bulgariaksi: Изнесено с възстановяване съгласно Регламент (ЕО) № 38/2007

espanjaksi: Exportado con restitución en virtud del Reglamento (CE) nº 38/2007

tšekiksi: Vyvezeno s náhradou podle nařízení (ES) č. 38/2007

tanskaksi: Eksporteret med restitution i henhold til forordning (EF) nr. 38/2007

saksaksi: Mit Erstattung ausgeführt gemäß der Verordnung (EG) Nr. 38/2007

viroksi: Eksporditud toetusega vastavalt määrusele (EÜ) nr 38/2007

kreikaksi: Εξαγωγή με επιστροφή σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 38/2007

englanniksi: Exported with refund pursuant to Regulation (EC) No 38/2007

ranskaksi: Exporté avec restitution conformément au règlement (CE) nº 38/2007

italiaksi: Esportato con restituzione ai sensi del regolamento (CE) n. 38/2007

latviaksi: Saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 38/2007 eksportēts, saņemot kompensāciju

liettuaksi: Eksportuota su grąžinamąja išmoka, remiantis Reglamentu (EB) Nr. 38/2007

unkariksi: Visszatérítéssel exportálva a 38/2007/EK rendelet szerint

maltaksi: Esportat b'rifużjoni skond ir-Regolament (KE) Nru 38/2007

hollanniksi: Uitgevoerd met restitutie overeenkomstig Verordening (EG) nr. 38/2007

puolaksi: Wywóz objęty refundacją zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 38/2007

portugaliksi: Exportado com restituição, nos termos do Regulamento (CE) n.º 38/2007

romaniaksi: Exportat cu restituire în baza Regulamentului (CE) nr. 38/2007

slovakiksi: Vyvezené s náhradou podľa nariadenia (ES) č. 38/2007

sloveeniksi: Izvoženo z nadomestilom v skladu z Uredbo (ES) št. 38/2007

suomeksi: Viety asetuksen (EY) N:o 38/2007 mukaisella vientituella

ruotsiksi: Exporterat med exportbidrag enligt förordning (EG) nr 38/2007

LIITE IV

6 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun komissiolle toimitettavan tiedonannon malli

Lomake (*)

Osittainen tarjouskilpailu … interventioelinten hallussa olevan sokerin myymiseksi uudelleen

Asetus (EY) N:o 38/2007

1	2
Interventiosokeria myyvä jäsenvaltio	Tosiasiallisesti myyty määrä (tonnia)

(*) Faksattava seuraavaan numeroon: +32 2 292 10 34.